

晚清四大谴责小说

孽海花

官场现形记

二十年目睹之怪现状

老残游记

插图本



LAO CAN YOU JI

老残游记

刘鹗 著  
陈翔鹤 校  
戴鸿森 注

人民文学出版社

晚清四大谴责小说  
插图本

# 老残游记

刘鹗 著  
陈翔鹤 校  
戴鸿森 注  
人民文学出版社

图书在版编目(CIP)数据

老残游记/(清)刘鹗著;陈翔鹤校;戴鸿森注.—北京:人民文学出版社,2013  
(晚清四大谴责小说:插图本)

ISBN 978-7-02-010145-0

I. ①老… II. ①刘…②陈…③戴… III. ①章回小说—中国—清代 IV. ①I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 253005 号

责任编辑 杨 华

装帧设计 陶 雷

责任印制 张文芳

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街 166 号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 刷 北京智慧源印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 200 千字

开 本 880 毫米×1230 毫米 1/32

印 张 10.125 插页 3

印 数 1—6000

版 次 1957 年 10 月北京第 1 版

1982 年 4 月北京第 2 版

印 次 2015 年 7 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-010145-0

定 价 29.00 元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:01065233595

## 出版说明

《老残游记》二十回，一九〇三年发表于《绣像小说》半月刊，至十三回因故中止，后续载于《天津日日新闻》，原署鸿都百炼生著。作者的真名叫刘鹗，字铁云，清末江苏丹徒人，生于一八五七年，卒于一九〇九年。他出身于一个封建官僚的家庭，却无意于以科举博取功名，懂得算学、医药、治河等实际学问。曾先后在河道总督吴大澂、山东巡抚张曜处作幕宾，帮办治黄工程，得到很大的声誉。又曾向清廷建议借外资兴筑铁路、开采山西煤矿，事情虽非经刘鹗手办成，但在帝国主义列强对我国虎视眈眈，全国人民同仇敌忾的时候，这种不惜有损主权以维护清廷腐朽统治的主张，显见违反人民的利益和愿望，遂被目为“汉奸”。刘鹗也终因不得志于清廷，去而经商，有过多次创办实业的计划，最后都一一归于失败。庚子（一九〇〇年）义和团事起，八国联军侵入北京，刘鹗向联订购得太仓储粟，设平糶局，以振北京饥困。一九〇八年清廷即以私售仓粟罪加以逮捕，流放新疆，次年七月病死于迪化（即今乌鲁木齐）。

《老残游记》是刘鹗晚年写的一部小说，成于一九〇六年。书中借老残的游历见闻，对当时吏治的黑暗痛加攻击，揭发了所谓“不要钱”的“清官”，其实是一些“急于做大官”（第六回）不惜杀民邀功、用人血染红顶子的刽子手。客观上帮助人民认识到对整个官僚集团是不能寄以任何希望的。这里反映出作者同情民生疾苦的比较进步的一面。但他的基本政治观却是落后的，甚而是反动的。他坚决拥护封建统治，对帝国主义国家的侵略本质缺乏认识，

反对资产阶级民主革命和义和团的反侵略斗争，这在书中也有明显的表现。因之，《老残游记》是一部瑕瑜互见的书。

本书流行五十年来，拥有相当广泛的读者。许多人都称道它的文字艺术，鲁迅先生在《中国小说史略》中也赞说：“叙景状物，时有可观。”作为一部艺术作品来看，无论在语言的运用上、在对生活的观察上、在细节的描绘上，都看得出作者不愿因袭、追求创造的精神。与晚清的同类小说相较，艺术上的成就是比较卓越的。

今年正值刘鹗诞生一百周年，我们整理出版《老残游记》，既表示对作者的纪念，也希望有助于对本书思想、艺术价值的进一步研讨。

这个本子是以前《天津日日新闻》本为依据，参校了《绣像小说》的连载本、亚东图书馆本、艺文书房本，文字、标点都作了一番订正。为了方便阅读，加了一些简单的注释。又有《二集》六回，我们据上海良友图书公司单行本，排作附录，没有加注。在校勘上，有各本俱误，我们据文意改动的个别地方，需要作一交代：

(一)第十一回一二八页“取已陈之刍狗而卧其下，必眯”句，“眯”，《日日新闻》本作“眯”，他本作“昧”，据《庄子》本文改“眯”。

(二)第十七回一九五页“却拿狼皮褥子替人瑞盖腿”句，“狼皮褥子”各本俱作“虎皮毯子”，与第十二、十六回所述情节不合，据前文改。

(三)第十八回二〇一页“则贾家之死不由月饼可知”句，“贾家”各本俱作“魏家”，据文意改。

(四)第十九回二〇七页“你却先到齐东村去”句，“村”各本俱作“庄”，与全书不一致，故改。

此外，书中“张官保”、“庄官保”，“魏谦”、“魏诚”，同为一人而姓名错杂，我们即以《日日新闻》本初出为据，统一为“张官保”、“魏

谦”。

上述整理工作上的疏漏、错误，相信一定会有，我们期待着读者的批评、指正。

人民文学出版社编辑部

一九五七年四月

## 自叙

婴儿堕地，其泣也呱呱；及其老死，家人环绕，其哭也号咷。然则哭泣也者，固人之所以成始成终也。其间人品之高下，以其哭泣之多寡为衡。盖哭泣者，灵性之现象也，有一分灵性即有一分哭泣，而际遇之顺逆不与焉。

马与牛，终岁勤苦，食不过刍秣，与鞭策相终始，可谓辛苦矣，然不知哭泣，灵性缺也。猿猴之为物，跳掷于深林，厌饱乎梨栗，至逸乐也，而善啼；啼者，猿猴之哭泣也。故博物家云：猿猴，动物中性最近人者，以其有灵性也。古诗云：“巴东三峡巫峡长，猿啼三声断人肠。”其感情为何如矣！

灵性生感情，感情生哭泣。哭泣计有两类：一为有力类，一为无力类。痴儿呆女，失果则啼，遗簪亦泣，此为无力类之哭泣；城崩杞妇之哭，竹染湘妃之泪，此有力类之哭泣也。有力类之哭泣又分两种：以哭泣为哭泣者，其力尚弱；不以哭泣为哭泣者，其力甚劲，其行乃弥远也。

《离骚》为屈大夫之哭泣，《庄子》为蒙叟之哭泣，《史记》为太史公之哭泣，《草堂诗集》为杜工部之哭泣；李后主以词哭，八大山人以画哭；王实甫寄哭泣于《西厢》，曹雪芹寄哭泣于《红楼梦》。王之言曰：“别恨离愁，满肺腑难陶泄。除纸笔代喉舌，我千种想思向谁说？”曹之言曰：“满纸荒唐言，一把辛酸泪；都云作者痴，谁解其中意？”名其茶曰“千芳一窟”，名其酒曰“万艳同杯”者：千芳一哭，万艳同悲也。

吾人生今之时，有身世之感情，有家国之感情，有社会之感情，有种教之感情。其感情愈深者，其哭泣愈痛：此鸿都百炼生所以有《老残游记》之作也。

棋局已残，吾人将老，欲不哭泣也得乎？吾知海内千芳，人间万艳，必有与吾同哭同悲者焉！



# 目 录

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 自 叙 .....               | 1  |
| 第 一 回                   |    |
| 土不制水历年成患 风能鼓浪到处可危 ..... | 1  |
| 第 二 回                   |    |
| 历山山下古帝遗踪 明湖湖边美人绝调 ..... | 12 |
| 第 三 回                   |    |
| 金线东来寻黑虎 布帆西去访苍鹰 .....   | 23 |
| 第 四 回                   |    |
| 官保求贤爱才若渴 太尊治盗疾恶如仇 ..... | 36 |
| 第 五 回                   |    |
| 烈妇有心殉节 乡人无意逢殃 .....     | 48 |
| 第 六 回                   |    |
| 万家流血顶染猩红 一席谈心辩生狐白 ..... | 59 |
| 第 七 回                   |    |
| 借箸代筹一县策 纳楹闲访百城书 .....   | 71 |
| 第 八 回                   |    |
| 桃花山下遇虎 柏树峪雪中访贤 .....    | 84 |
| 第 九 回                   |    |
| 一客吟诗负手面壁 三人品茗促膝谈心 ..... | 95 |

## 第 十 回

骊龙双珠光照琴瑟 犀牛一角声叶笙篴 ..... 108

## 第 十 一 回

疫鼠传殃成害马 痢犬流灾化毒龙 ..... 119

## 第 十 二 回

寒风冻塞黄河水 暖气催成白雪辞 ..... 130

## 第 十 三 回

娓娓青灯女儿酸语 滔滔黄水观察嘉谟 ..... 143

## 第 十 四 回

大县若蛙半浮水面 小船如蚁分送馒头 ..... 153

## 第 十 五 回

烈焰有声惊二翠 严刑无度逼孤孀 ..... 163

## 第 十 六 回

六千金买得凌迟罪 一封书驱走丧门星 ..... 174

## 第 十 七 回

铁炮一声公堂解索 瑶琴三叠旅舍衔环 ..... 185

## 第 十 八 回

白太守谈笑释奇冤 铁先生风霜访大案 ..... 197

## 第 十 九 回

齐东村重摇铁串铃 济南府巧设金钱套 ..... 207

## 第 二 十 回

浪子金银伐性斧 道人冰雪返魂香 ..... 219

## 附录：

### 老残游记二集

自 序 ..... 233

|              |         |
|--------------|---------|
| 第一——六回 ..... | 235—276 |
| 第七——九回 ..... | 285—302 |
| 再版后记 .....   | 310     |

## 第 一 回

### 土不制水历年成患 风能鼓浪到处可危

话说山东登州府东门外有一座大山，名叫蓬莱山。山上有个阁子，名叫蓬莱阁。这阁造得画栋飞云，珠帘卷雨，十分壮丽。西面看，城中人户烟雨万家；东面看，海上波涛峥嵘千里。所以城中人士往往于下午携尊<sup>①</sup>挈酒在阁中住宿，准备次日天未明时，看海中出日，习以为常。这且不表。

却说那年有个游客，名叫老残。此人原姓铁，单名一个英字，号补残；因慕懒残和尚煨芋的故事<sup>②</sup>，遂取这“残”字做号。大家因他为人颇不讨厌，契重他的意思，都叫他老残，不知不觉，这“老残”二字便成了个别号了。他年纪不过三十多岁，原是江南人氏。当年也曾读过几句诗书，因八股文章<sup>③</sup>做得不通，所以学也未曾进

---

① 尊——同樽，盛酒的器具。

② 懒残和尚煨芋的故事——唐朝衡岳寺的和尚明谌禅师，性子懒惰，时常吃别人吃剩的食物，号叫“懒残”。李泌住在寺里读书，一天夜里去拜访他，他正在牛粪火中煨芋头吃，拿吃剩的半个给李泌，并对他说：小心不要多讲话，去做十年宰相。后来李泌果然做了唐德宗（李适）的宰相。这是一个预言性的故事。

③ 八股文章——明清两朝科举考试的一种主要文体。截取四书（《大学》、《中庸》、《论语》、《孟子》）、五经（《易经》、《诗经》、《书经》、《礼记》、《春秋》）中的文句或章、节命题。因为要“代圣贤立言”，所以除记事题外，必须模拟“圣贤”的语气说话。每篇文章由破题、承题、起讲、入手、起股、中股、后股、束股等部分组成；后面的四股是文章的重心，每股中又需有两股互相排偶的文字，合共八股，所以叫做八股文。

得一个<sup>①</sup>，教书没人要他，学生意又嫌岁数大，不中用了。其先他的父亲原也是个三四品的官<sup>②</sup>，因性情迂拙，不会要钱，所以做了二十年实缺<sup>③</sup>，回家仍是卖了袍褂做的盘川<sup>④</sup>。你想，可有余资给他儿子应用呢？

这老残既无祖业可守，又无行当<sup>⑤</sup>可做，自然“饥寒”二字渐渐的相逼来了。正在无可如何，可巧天不绝人，来了一个摇串铃<sup>⑥</sup>的道士，说是曾受异人传授，能治百病，街上人找他治病，百治百效；所以这老残就拜他为师，学了几个口诀，从此也就摇个串铃，替人治病糊口去了，奔走江湖近二十年。

这年刚刚走到山东古千乘<sup>⑦</sup>地方，有个大户，姓黄，名叫瑞和，害了一个奇病<sup>⑧</sup>：浑身溃烂，每年总要溃几个窟窿，今年治好这个，明年别处又溃几个窟窿，经历多年，没有人能治得。这病每发都在夏天，一过秋分，就不要紧了。

那年春天，刚刚老残走到此地，黄大户家管事的问他可有法子治这个病。他说：“法子尽有，只是你们未必依我去做。今年权且略施小技，试试我的手段。若要此病永远不发，也没有什么难处，

- 
- ① 学也未曾进得一个——连秀才都没有考上的意思。科举时代，秀才才有资格到县(州)或府的学宫里读书，所以考取了秀才叫“入学”。在一般人的心目中，秀才才算是合格的教书先生，所以下文有“教书没人要他”的话。
- ② 三四品的官——清朝官制：文武官阶都定为九品，每品中又各有正、从；以地方官为例：提刑按察使司按察使是正三品，道员是正四品。
- ③ 实缺——有实际职位的官，与有衔无职的“候补”对称。
- ④ 盘川——旅费。
- ⑤ 行当——职业。
- ⑥ 串铃——本来是道教方士行医时引人注意的专门用具，为一中空的铜环，套在手上摆动发声，后来成为“走方郎中”通用的标识。
- ⑦ 古千乘——千乘，汉代的郡名，治所在今山东高苑县，辖区约当今历城县至益都县一带。
- ⑧ 奇病——这里是影射黄河的溃决成灾。“黄瑞和”可能是“黄水河”的谐音。本书常用一些象征性的写法，下文类此情况不一注明。

只须依着古人方法,那是百发百中的。别的病是神农<sup>①</sup>、黄帝<sup>②</sup> 传下来的方法,只有此病是大禹<sup>③</sup> 传下来的方法。后来唐朝有个王景<sup>④</sup> 得了这个传授,以后就没有人知道此方法了。今日奇缘,在下到也懂得些个。”于是黄大户家遂留老残住下替他治病。却说真也奇怪,这年虽然小有溃烂,却是一个窟窿也没有出过。为此,黄大户家甚为喜欢。

看看秋分已过,病势今年是不要紧的了。大家因为黄大户不出窟窿,是十多年来没有的事,异常快活,就叫了个戏班子,唱了三天谢神的戏,又在西花厅上,搭了一座菊花假山,今日开筵,明朝设席,闹的十分畅快。

这日,老残吃过午饭,因多喝了两杯酒,觉得身子有些困倦,就跑到自己房里一张睡榻上躺下,歇息歇息。才闭了眼睛,看外边就走进两个人来:一个叫文章伯,一个叫德慧生。这两人本是老残的至友,一齐说道:“这们长天大日的,老残,你蹲家里做甚?”老残连忙起身让坐,说:“我因为这两天困于酒食,觉得怪腻的慌。”二人道:“我们现在要往登州府去,访蓬莱阁的胜景,因此特来约你。车子已替你雇了。你赶紧收拾行李,就此动身罢。”老残行李本不甚多,不过古书数卷,仪器几件,收检也极容易,顷刻之间便上了车。无非风餐露宿,不久便到了登州,就在蓬莱阁下觅了两间客房,大

① 神农——神话传说中的上古帝号,又号炎帝。据说他曾遍尝百草,发明用药治病。

② 黄帝——神话传说中的上古帝号,又号轩辕氏、有熊氏。相传最古的医书《内经》,就是记载他与臣子岐伯问答的书,切脉和炮制药材也是他的臣子雷公发明的。

③ 大禹——夏朝的开国主,又称夏禹。神话传说我国远古时代洪水泛滥,人民不能安居,禹受舜命,用十三年的艰苦劳动,疏通河流,治平洪水。

④ 王景——东汉水利家,此言“唐朝有个”,误。参见第32页注②。

家住下，也就玩赏玩赏海市的虚情，蜃楼<sup>①</sup>的幻相。

次日，老残向文、德二公说道：“人人都说日出好看，我们今夜何妨不睡，看一看日出，何如？”二人说道：“老兄有此清兴，弟等一定奉陪。”

秋天虽是昼夜停匀时候，究竟日出日入，有蒙气传光<sup>②</sup>，还觉得夜是短的。三人开了两瓶酒，取出携来的肴馔，一面吃酒，一面谈心，不知不觉，那东方已渐渐发大光明了。其实离日出尚远，这就是蒙气传光的道理。三人又略谈片刻。德慧生道：“此刻也差不多是时候了，我们何妨先到阁子上头去等呢？”文章伯说：“耳边风声甚急，上头窗子太敞，恐怕寒冷，比不得这屋子里暖和，须多穿两件衣服上去。”

各人照样办了，又都带了千里镜<sup>③</sup>，携了毯子，由后面扶梯曲折上去。到了阁子中间，靠窗一张桌子旁边坐下，朝东观看，只见海中白浪如山，一望无际，东北青烟数点，最近的是长山岛，再远便是大竹、大黑等岛了。那阁子旁边风声呼呼价响，仿佛阁子都要摇动似的，天上云气一片一片价叠起。只见北边有一片大云，飞到中间，将原有的云压将下去，并将东边一片云挤的越过越紧，越紧越不能相让，情状甚为谲诡。过了些时，也就变成一片红光了。

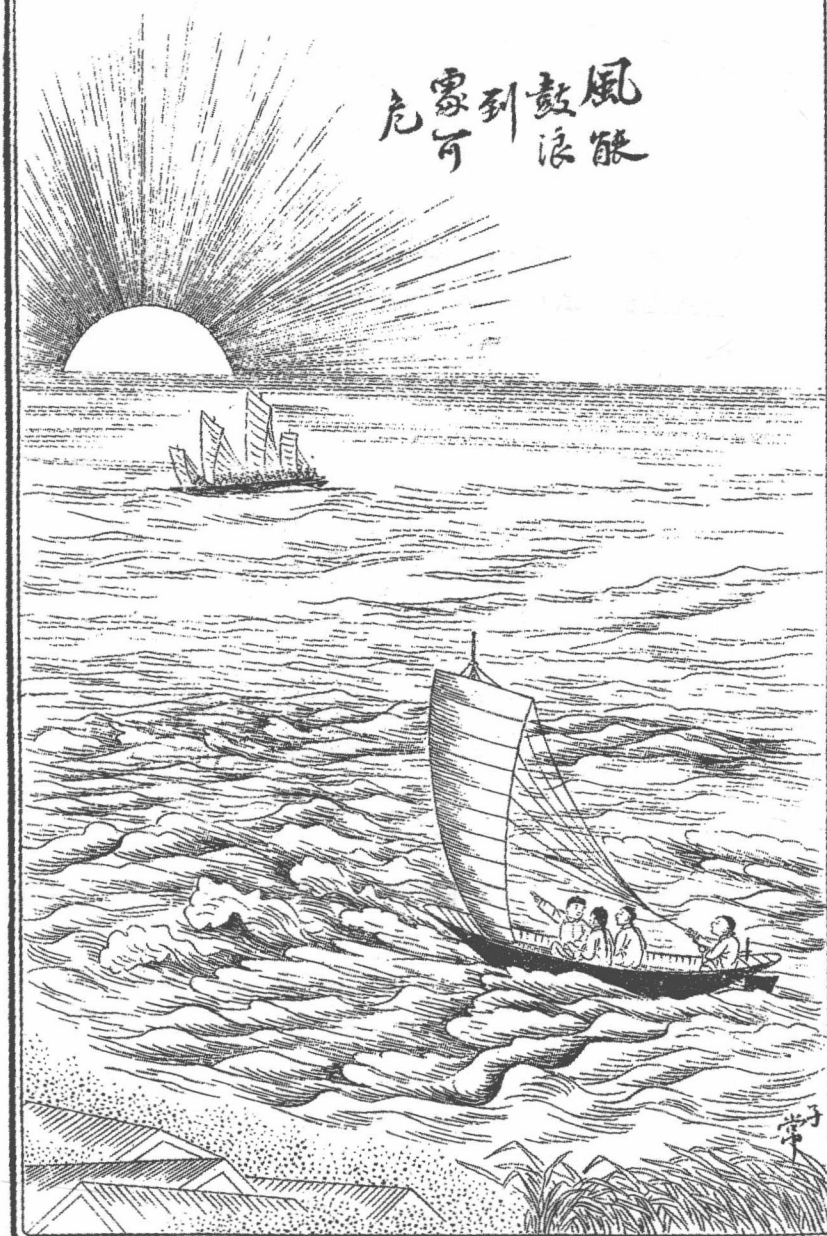
慧生道：“残兄，看此光景，今儿日出是看不着的了。”老残道：“天风海水，能移我情。即是看不着日出，此行亦不为辜负。”章伯正在用远镜凝视，说道：“你们看！东边有一丝黑影随波出没，定是

① 海市蜃楼——海上空气平静，上下密度不同时，因光线的折射作用，会现出远方城市楼台的幻象。古人误认为是蜃（蛟的一种）吐气而成，故称“海市蜃楼”。

② 蒙气传光——蒙气，带有水分的大气，即雾气。早晨太阳将出之前和傍晚刚落之后，光线虽不能直接照射大地，地上却仍相当明亮，就是因为空中大气的折光作用，这就叫“蒙气传光”。

③ 千里镜——就是望远镜，下文“远镜”同。

風能  
鼓浪  
到可  
家危





章伯正在用远镜凝视，说道：“你们看！东边有一丝黑影随波出没，定是一只轮船由此经过。”